

FORDÍTÁSOK A KÖNYVTÁROSKÉPZÉSRŐL

Az alábbiakban a KMK fordítási archívumában meglévő, könyvtárosképzéssel foglalkozó jelentősebb cikkek jegyzékét közöljük.

A cikkek egy része megjelent a Könyvtári Tájékoztató, (K.T.), illetve a Könyvtári Figyelő (K.F.) lapjain; az ilyen fordításoknál ezt a címléírás bal alsó részében feltüntettük. Ugyancsak feltüntettük (a címléírás jobb alsó sarkában) a fordítás számát is.

A felsorolt és - a könyvtárosképzéssel kapcsolatos - itt nem említett rövidebb, vagy egy-egy kisebb területtel foglalkozó fordítások az érdeklődők rendelkezésére állanak a KMK könyvtárában, (hétfőtől szerdáig d.u. 2-5 óráig, csütörtöktől szombattig d.s. 9-1/2 12 óráig) mind helybenolvasásra, mind pedig kölcsönzésre.

=====

==ÁLTALÁNOS JELLEGŰ CIKKEK==

=====

=====

==CSEHSZLOVÁKIA==

=====

FIRSZOV, G.: Küzdjük le a könyvtáros-
oktatás formalista elemeit! (Pr
odoleem elementü formalizma v prep
odavanii bibliotekovedenija.) = Bib
liotekar'. 1957. 1.no. 8-16.p.
K.T.: 1957. 3.sz. 1776.

ČERNÁ, M.L.: Könyvtárosképzés a
bratislavai szlovák egyetemen. (Stú
dium knihovnictva na Slovenskej Uni
verzite v Bratislave.) = Knihovna.
1953. 6.roč. 4.no. 112-113.p.
1181.

GRASBERGER, Franz: A könyvtárosi
hivatás lélektana. (On the psycholo
gy of librarianship.) = The Lib
rary Quarterly. 1954. 24.vol. 1.no.
35-46.p. 1320.

DEREL, Antonín: A bibliográfiai
tájékoztató szolgálat dolgozóinak
szakképzése a Tüzelő- és Energia-
ügyi Minisztérium irányítása alá
tartozó iparágakban. (Skolení pra
covníků literární služby v resortu
ministerstva paliv a energetiky.)
= Knihovna. 1955. 7.roč. 4.no. 159-
163.p.
K.T.: 1955. 11.sz. 1548.

LEH, Georg: A könyvtáros-nevelés
ről. (The education of the librari
an.) = College and Research Libra
ries. 1954. 15.vol. 2.no. 140-147.
P.

DRTINA, Jaroslav: Az új könyvtáros nemzedék nevelése. (Výchova nové knihovnické generace.) = Knihovna. 1952. 5.roč. 2.no. 85-91.p.; 3.no. 152-157.p.

776.

DRTINA, Jaroslav : A csehszlovák könyvtárosképzés tíz éve. (Deset let knihovnického školství.) = Knihovna. 1955. 8.roč. 4/5.no. 162-167.p.

K.T.: 1955.9.sz.

1480.

DRTINA, Jaroslav: A könyvtárosképzés Csehszlovákiában. (Das bibliothekarische Ausbildungswesen in der ČSR.) = Zentralblatt für Bibliothekswesen. 1957. 71.Jg. 3.no. 175-189.p.

K.F.: 1958. 4.sz.

1938.

HLAVÁČ, Jan: Szakkönyvtárosképzés a gépípar könyvtárai számára. (Školení knihovnických kádrů ve strojírenském odvětví.) = Knižnica. 1955. 7.roč. 4.no. 155-159.p.

K.T.: 1955. 11.sz.

1549.

POCH, J.: A könyvtárosképzés fejlődése Csehszlovákiában. = (K vývoji knihovnického školství u nás.) Prága, 1948. 1-34.p.

41.

=====
== LENGYELORSZÁG ==
=====

DRACZKO, Stefania: Könyvtárosképzés. Vitacikk. (Kształcenie bibliotekarzy. Artykuł dyskusyjny.) = Bibliotekarz. 1956. 33.rok.6.no. 158-163.p.

1749.

A közművelődési könyvtárak dolgozóinak továbbképzése. (Dokształcenie pracowników bibliotek powszechnych.) = Bibliotekarz. 1957. 24.rok. 6.no. 161-163.p.

A krynicai konferencia záróülésén - 1951. február 14-én - elhangzott vita. (Dyskusja w czasie posiedzenia zamykającego obrady w dniu 14 lutego 1951 r.) = Przegląd Biblioteczny. 1959. 19.rok. 3-4.no. 296-325.p.

808.

SKWARNICKI, Marek : Az "Ifjusági Kör" és a fiatal káderek kérdése a tudományos könyvtárakban. ("Koło Młodych" i problem młodych kadr w bibliotekach naukowych.) = Bibliotekarz. 1955. 22.rok. 9.no. 272-276.p.

1614.

SZABUNIEWICZOWA, Aleksandra: Fiatal könyvtáros káderek szakmai gyakorlatára. (Przysposobienie praktyczno-zawodowe młodych kadr bibliotekarskich.) = Przegląd Biblioteczny. 1955. 23.rok. 2.no. 119-127.p.

1462.

=====
== NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG ==
=====

BÜTTNER, Liselotte : Irányelvek a tudományos könyvtári könyvtártechnikus-gyakornokok képzéséhez. (Richtlinien für die Ausbildungspraxis für Bibliothekstechniker-Lehrlinge an wissenschaftlichen Bibliotheken.) = Zentralblatt für Bibliothekswesen. 1953. 67.Jg. 5/6.no. 192-204.p.

1013.

DUX, W. : A tudományos könyvtáros hivatásának kérdéséhez. (Zum Berufsbild des wissenschaftlichen Bibliothekars.) = Zentralblatt für Bibliothekswesen. 1959. 73.Jg. 1.no. 32-40.p.

Rendelet a könyvtáros segédek, könyvtárosok és tudományos könyvtárosok oktatásának szabályozására. 1954. aug. 3. (Anordnung zur Regelung der Ausbildung von Bibliothekshelfern, Bibliothekaren und wissenschaftlichen Bibliothekaren.) = Zentralblatt der Deutschen Demokratischen Republik. 1954. 34. no. 418-419.p.

1789.

RUHL, Heinrich : Beszámoló a gyakorlati képzés tapasztalatairól. (Erfahrungsbericht über die Praktikatenausbildung.) = Der Bibliothekar. 1953. 7. Jg. 8. no. 570-571.p.

1100.

SCHRÖTER, Erich: Az utánpótlás kérdésének rendezéséhez. (Zur Regelung der Nachwuchsfrage.) = Der Bibliothekar. 1951. 5. Jg. 5. no. 225-231.p.

884.

STEINER, Gerhard: A gyermekkönyvtárosok képzéséről. (Über die Ausbildung des Kinderbibliothekars.) = Der Bibliothekar. 1953. 7. Jg. 5. no. 385-387.p.

966.

STEINER, Gerhard: A Német Demokratikus Köztársaság nyilvános könyvtári munkatársainak képzése és szakképzése. (Ausbildung und Qualifizierung der Mitarbeiter der allgemeinen öffentlichen Bibliotheken der DDR.) = Der Bibliothekar. 1952. 3. no. 144-156.p.

667.

Tájékoztató a tudományos könyvtárak dolgozóinak képzéséről. (Merkblatt über die Ausbildung der Mitarbeiter an wissenschaftlichen Bibliotheken.) (Berlin), 1956. márc. 1-6.p. Kivonat a forrásból.

1799.

=====

ROMÁNIA

=====

A könyvtárosok képzése és továbbképzése az állami köznevelési könyvtárakban. (Calificarea cadrelor de bibliotecari.) = Găzeta Bibliotecarului. 1958. 11. no. 10. no. 3-7.p.

2055.

=====

SZOVJETUNIÓ

=====

ABRAMOV, K.: Huszonöt éves a moszkvai Könyvtáros Főiskola. (Moszkovi szkomu bibliotecsnomu insztitutu - 25 let.) = Bibliotekar'. 1956. 3. no. 28-31.p.

K.T.: 1956. 7. sz.

1686.

AFANASZ'EV, Ju. - M. JARJEV, A.: Emeljük a tudományos könyvtárak dolgozóinak képzettségi színvonalát. (Povüsät' kvalifikaciju rabotnikov naucznuh bibliotek.) = Bibliotekar'. 1959. 6. no. 15-17.p.

K.F.: 1959. 6. sz.

2112.

CSEKINA, L.V.: A könyvtáros káderek képzéséről. (O podgotovke bibliotecsnuh kadrov.) = Vszerosszizskoe szovescsenie bibliotecsnuh rabotnikov. Moszkva, 1948. 126-144.p.

658

CEJLIK, Jiří: Könyvtáros és bibliográfus képzés a Szovjetunióban. (Knihovnické a bibliografické vždělání v Sovětském svazu.) = Knihovna. 1952. 5. roč. 2. no. 79-85.p.

801.

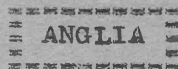
A falusi könyvtárvezetők egyhónapos továbbképző tanfolyamainak tatterve és programja. = (Učebný plán i programma meszjacsnuh korevov povüsenija kvalificacii zavedujuscsinszel'szkini bibliotekari.) Moszkva. 1956. márc. 1-6.p. V.I. Leniné 30 p.

KUZIN, A.: Az iskolán kívüli munka sajátosságai a könyvtárosi technikumban. (Oszobennosztii vneklaszsznoj rabotü v bibliotecsnom technikumme.) = Bibliotekar'. 1950. 9.no.9-13.p.

133.

ZDOROV, A.E.: A moszkvai Könyvtárosképző intézet kapcsolata a könyvtárakkal. (Szvjaz' bibliotecsno go instituta sz bibliotekami.) = Vesztnik Vüaszsej Skolu. 1952. 11.no. 51-52.p.

863.



MOHOV, I.A. : Bibliográfusképzés a könyvtáros főiskolákon. (K voproasü o bibliograficseszkoi podgotovke sztudentov v bibliotecsnuh insztitutah.) = Szovetszkaja Bibliografija. 1954. 36.no. 139-142.p.
K.T.: 1955.4.sz.

1366.

FOSKETT, D.J.: A könyvtáros egyetemi végzettsége. (The graduate in librarianship.) = The Library Association Record. 1955. 57.vol.6.no. 213-218.p.

1539.

SZAHAROV, V.G. - FRUMIN, S.M. : Az oktatás szervezete a moszkvai állami Molotov Könyvtári Főiskolán. (O posztanovke obucsenija v Moszkovszkom goszdarsztvennom bibliotecsnom insztitute imeni V.M.Molotova.) = Bibliotekar'. 1948. 5.no. 17-24.p.

94.

IRWIN, Raymond: Könyvtárosképzés. (The education of a librarian.) = Library Review. 1956. 118.no. 381-382., 384-387.p.
K.T.: 1957.2.sz.

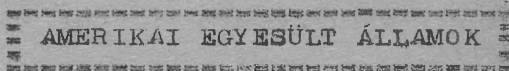
1746.

SZAHAROV, V.: A leningrádi Krupszkajáról elnevezett állami könyvtári intézet 30 éve. (30 letie Leningradszkogo bibliotecsno go insztituta im.N.K.Krupszkoj.) = Bibliotekar'. 1949. 2.no. 6-10.p.

33.

Könyvtárosi szakvizsgák rendje és tanmenete. (Regulations and syllabus of professional examinations.) = The Library Association Year Book. London, 1948. 49-60.p.

50.



SZKRÜPNEV, N.: A leningrádi Állami Krupszkaja Könyvtárosképző Főiskola. (L'Institut Bibliothéconomique d'États Kroupskaia, Leningrad.) = Bulletin de l'Unesco à l'Intention des Bibliothèques. 1959. 13.vol. 4.no. 84-86.p.
K.F.: 1959. 6.sz.

2106.

ASHEIM, Lester: Könyvtárosképzés. (Education for librarianship.) = The Library Quarterly. 1955. 25.vol. 1.no. 76-90.p.
K.T.: 1955. 9.sz.

1416.

TOLKACSEV, N.T. : A bibliográfuskaderképzés rendszere a Szovjetunióban. (Szisztéma podgotovki bibliograficseszkoih kadrov.) = Szovetszkaja Bibliografija. 1949. 1(26)no. 3-12.p.

BRIET, Suzanne : A könyvtárosok szakmai képzése az Egyesült Államokban. (La formation professionnelle des bibliothécaires aux États-Unis.) = A.B.C.D. 1954. 13.no. 337-340.p.

1573.

MARTIN, Lowel, A.: Tudományos kutatás a könyvtárosképzés terén. (Research in education for librarianship.) = Library Trends. 1957. 6. vol. 2.no. 207-218.p. Bibliogr. 216-218.p.

2077.

=====
FRANCIAORSZÁG
=====

LELIEVRE, Pierre: A könyvtárosképzés Franciaországban. (La formation des bibliothécaires en France.) = Zentralblatt für Bibliothekswesen. 1958. 72.Jg. 1.no. 1-12.p. K.F.: 1959. 6.sz.

2042.

=====
JAPÁN
=====

HATTORI, Kintaro: A japán könyvtárosképzés. (Library training in Japan.) = Unesco Bulletin for Libraries. 1959. 13.vol. 1.no. 13-14.p.

2003.

K.F.: 1958. 10.sz.

=====
NÉMET SZÖV.KÖZTÁRSASÁG
=====

HAHN, B.: Gyakornokképzés a Német Szövetségi Köztársaságban. (Praktikantenausbildung.) = Bücherei und Bildung. 1959. 11.Jg. 5.no. 205-207.p.

K.F.: 1959.6.sz.

2107.

Javaslatok a könyvtárosképzés kérdéséhez. (Vorschläge zur Ausbildungsfrage.) = Bücherei und Bildung. 1956. 8.Jg. 2.no. 33-40.p.

1693.

X - X - X - X - X - X

x - x - x